

*Je suis signal
23 février 1939
H. S. G. G.*

ILES ST PIERRE ET MIQUELON

LE FOYER PAROISSIAL

BULLETIN MENSUEL

15 FÉVRIER 1939

(16^e année.— No 182)



Le Foyer Paroissial.



Administration :

Presbytère de St Pierre

Abonnements :

St Pierre : 10 f. ; France : 12 f.

Canada : 16 f. ; Etranger : 20 f.



LESPAGNOL FRERES

QUAI DE LA RONCIERE - SAINT-PIERRE

ARTICLES DE MÉNAGE

Ripolin et Peintures toutes couleurs
Essences - Huile de lin - Mastic - Vernis,
Verre ordinaire et imprimé, etc.

Appareils de Chauffage en tous genres

POSE de PRISES d'EAU - SALLES de BAINS
CABINETS INODORES

Fourneaux de Cuisine - Calorifères

CRAWFORD - Enterprise - RICHMOND

Julien MORAZÉ

Quai de la Roncière.

*Armement - Commission - Consignation - Alimentation - Livraisons
Confections - Chaussures - Fournitures en tous genres
Warehouse avec Quai*

REPRÉSENTANT

Champagne : Perrier-Jouet, Victor Clicquot, Reims.

Armement : Société Nouvelle des Pêcheries à vapeur, Arcachon

Armement : Maison Ch. Leborgne, Paris

Assurance Maritime : The Board of Underwriters of New-York, N.-Y

Assurance contre l'incendie : Phœnix Insurance Co limited of London

Moteurs marins : The Hubbard Engineering Co, Middletown, Conn.

Huiles à Machines et graisse de toutes qualités, Standard Oil Co
New-York, Socony.

Dépositaire des Cigarettes et Tabac « NATIONALE »

Poste distributeur d'ESSENCE de l'Imperial Oil Co Ltd.

— FREE AIR —



Service paroissial et Renseignements divers



DESCRIPTION DE MESSES. — S'adresser au presbytère, le matin jusqu'à 9 h. ;
en le soir, de 2 à 3 h.

CONFESIONS. — Tous les matins, avant et après les messes. — Le mercredi soir (enfants des écoles), à partir de 3 h. 1/2. — Pendant les vacances, à 5 h. — Le samedi soir, à 5 h. — La veille du 1^{er} vendredi du mois, à 5 h. — La veille du dernier samedi du mois, à 5 heures. — La veille des fêtes.

BAPTÊMES. — Tous les jours, — à l'heure convenue. Apporter le *Livret de Famille* afin d'éviter les erreurs dans la transcription de l'acte.

On doit faire baptiser *sans délai* les enfants nouveaux-nés.

A l'occasion d'un baptême solennel à l'église, on peut demander une sonnerie de cloches, d'après le tarif affiché à la sacristie. Cette sonnerie est accordée à la condition que l'enfant soit présenté *dans les huit jours* qui suivent sa naissance.

Le baptême privé, appelé aussi ONDOIEMENT, n'est pas autorisé en dehors du péril de mort. Les cérémonies omises dans ce cas doivent être suppléées au plus tôt.

PARRAIN. MARRAINE. — Pour en remplir l'office, il convient d'avoir achevé sa treizième année. — Indiquer leurs noms en annonçant le baptême.

En l'absence du parrain choisi, celui-ci peut être représenté « par procureur », c'est-à-dire par une autre personne ; dans ce cas, cette personne ne contracte aucune parenté spirituelle.

MARIAGES. — Au moins quinze jours avant, se présenter pour les publications. Fournir les *certificats de baptême de date récente*, si les futurs contractants n'ont pas été baptisés dans la paroisse ; l'extract mortuaire de tout conjoint défunt, si l'un des deux futurs est veuf ; les certificats de la publication des bans qui aurait été faite ailleurs ; les actes de dispenses, s'il y a lieu.

En outre, dans la quinzaine qui précède la célébration du mariage, les fiancés doivent se présenter devant le Curé ; celui-ci s'assurera, conformément aux prescriptions du Code Canonique (C. 1082), qu'ils connaissent les nouveaux devoirs auxquels ils vont s'engager.

En règle générale, un mariage ne peut être célébré que trois jours pleins après la dernière publication.

COMMUNION A DOMICILE. — Préparer une nappe, un crucifix, deux bougies, un peu d'eau bénite avec un rameau bénit et un peu d'eau dans un verre.

Au cas où le malade devrait recevoir le sacrement de l'Extrême-Onction, préparer en outre, sur une assiette, 6 boules de ouate destinées à essuyer les onctions, un peu de mie de pain et de l'eau pour purifier les doigts du prêtre.

MALADES. — Faire appeler le prêtre sitôt qu'une personne est gravement malade, sans attendre qu'elle soit mourante et ait perdu connaissance.

FUNÉRAILLES. — Pour tout ce qui concerne la sépulture et les cérémonies funèbres s'adresser sans retard au presbytère.

BIBLIOTHÈQUE PAROISSIALE. — Elle est ouverte chaque dimanche, après la *grand'messe*





Calendrier du Mois de Mars 1939.

Mois consacré à St Joseph.

N. B.— Les mercredi 1, vendredi 3. et samedi, 4. sont les jours de Quatre Temps avec jeûne et abstinence.

1 Mercredi.— Le soir à 8 h., instruction de carême et salut.

2 Jeudi.— Le soir à 8 h., Heure Sainte des Hommes de la Confrérie du T. S. Sacrement.

3 Vendredi.— 1er du mois.— A 8 h., messe du Sacré Cœur suivie de l'exposition du T. S. Sacrement pour toute la journée.— Le soir à 8 h., Office en l'honneur du Sacré Cœur.

4 Samedi.— St Casimir, conf.— Jour du Rosaire.— Le soir à 6 h., chapelet et salut.

5 Dimanche.— Office du 2ème dim. de carême.— A la messe de 6 h. $\frac{1}{4}$, comm. des Hommes de la Confrérie du T. S. Sacrement.— Après les Vêpres, procession me auelle du Rosaire.— Instruction pour les personnes de langue anglaise dans la chapelle du Sacré Cœur.

8 Mercredi.— Le soir à 8 h., instruction de carême et Salut.

9 Jeudi.— Ste Françoise Romaine, veuve.— Le soir à 8 h., Heure Sainte des Dames et Jeunes filles.

10 Vendredi.— Le soir à 8 h., Chemin de la Croix et Salut.

11 Samedi.— Le soir à 8 h. $\frac{3}{4}$, causerie religieuse à la Radio.

12 Dimanche.— Office du 3ème dim. de Carême.— Après les Vêpres, sermon pour l'ouverture de la Mission des Hommes et Jeunes gens ; Salut du T. S. Sacrement.

N. B.— Cette semaine, jusqu'à vendredi inclus, il y aura chaque soir à 8 h. une instruction pour les hommes et les jeunes gens. Ceux-ci sont invités à prendre place dans les bancs de la nef. Les tribunes seront fermées. Après l'instruction de vendredi soir aura lieu la quête dite « pour la Mission ».

14 Mardi.— A 7 h., messe du Tiers-Ordre.

15 Mercredi.— 3ème du mois.— Jour des Mères Chrétiennes.— Le soir à 6 h., chapelet, prières de l'Association, salut.

17 Vendredi.— St Patrice, év. et conf.— Le soir à 6 h., chemin de la Croix et Salut.

18 Samedi.— Co fessions des hommes et jeunes gens.

19 Dimanche.— 4ème de carême.— La 1ère messe a lieu à 6 h. $\frac{1}{4}$ avec chants du Magnificat.— Aux Vêpres, sermon pour la clôture de la Mission des Hommes et bénédiction apostolique.

Ouverture de la Mission des enfants (au-dessous de 15 ans).

N. B.— La Mission des enfants dure 3 jours, lundi, mardi et mercredi avec à 7 h. $\frac{3}{4}$ prière du matin et Ste Messe, à 11 h. $\frac{1}{4}$ et 4 h. $\frac{1}{4}$ instruction.

20 Lundi.— Fête de St JOSEPH, époux de la Bnse Vierge Marie.— A 7 h., messe de Monseigneur, avec chants.— Le soir à 8 h., complies, sermon, consécration à St Joseph et bénédiction dn T. S. Sacrement.

22 Mercredi.— Confession des enfants.— Le soir à 8 h., instruction de carême et Salut.

23 Jeudi.— A 8 h., communion pascale des enfants, avec bénédiction apostolique.— Quête de la Mission.

24 Vendredi.— St Raphael, archevêque.— Le soir à 8 h., Chemin de la Croix et Salut.



25 Samedi.— Fête de l'Annonciation de la Bnse Vierge Marie.— A 7 h., messe et com. mens. des Enf. de Marie.— Le soir à 6 h., chapelet et salut.

26 Dimanche de la Passion.— Offices de ce dimanche.— Après les Vêpres, sermon pour l'ouverture de la Mission des Dames et Jeunes Filles ; Salut du Très Saint Sacrement.

N. B.— Cette semaine, jusqu'à vendredi inclus, il y aura chaque soir à 8 h., une instruction pour les Dames et Jeunes filles— En outre, lundi, mardi et mercredi, après la messe de 7 heures, instruction spéciale pour les Jeunes Filles ; jeudi, vendredi, samedi, après la messe de 8 h, instruction spéciale pour les Dames.— Les tribunes seront fermées.

31 Vendredi.— Fête des Sept Douleurs de la Bienh. Vierge Marie.— Le soir à 6 h., Chemin de la Croix et Salut.



Actes Paroissiaux

(DU 15 JANVIER AU 15 FÉVRIER 1939)

BAPTÊMES.— Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise,

Le 22 janvier.— PLANTÉ Hubert-Epiphané ; Parrain : J. Bte Hallouet ; Marraine : Joséphine Planté — *Le 28.*— FOLIOT Michelle-Marthe ; Parrain : Joseph Casemayor ; Marraine : Léontine Foliot.— *Le 4 février.*— DÉMINIAC Roger-Charles ; Parrain : Georges Déminiac ; Marraine : Eugénie Girardin.— DODEMAN Auguste-Henri ; Parrain : Georges Girardin ; Marraine : Fabienne Rebmann.

MARIAGES.— Se sont unis par les liens indissolubles du Sacrement,

Le 21 janvier.— FOLIOT Jean et GUYOMARD Andrée.— *Le 28.*— VIDAL Gaston et PURCHASE Christiane.

SÉPULTURES.— Ont reçu les honneurs de la sépulture chrétienne,

Le 16 janvier.— GUYOMARD Fernand, 8 mois.— *Le 18.*— DE ARBURN Pierre, 9 mois.— *Le 20.*— COSTE Adélaïde, 75 ans.— *Le 31.*— GOUILLIÈRE Eugène, 80 ans.— *Le 7 février.*— MANET Adèle, née Jouvin, 69 ans.

A vendre : Une maison,
S'adresser à Léopold DOUSSIN

Une moto avec accessoires
S'adresser à Joseph PATUREL



La mort du Pape.

Pie XI vient de mourir, le Pape est mort ! Les ondes de la radio ont instantanément lancé cette nouvelle aux quatre coins du monde. Un serrement de cœur a étreint tous les catholiques et aussi ceux qui ne le sont pas mais qui savent penser et voir. Les gouvernements manifestent leur consternation et notre Chambre des députés suspend sa séance en signe de deuil. L'Univers s'est senti frappé, parce que l'Univers a perdu son Père et son Chef, qui avec une indiscutable fermeté donnait le mot d'ordre.

La grande voix de Pie XI successeur de Pierre, qui avec tant de sagesse et d'audace s'adressait tour à tour à la foule, aux jeunes, aux Chefs d'Etat, même aux plus autocrates de ces derniers, vient de s'éteindre. Non, nous n'entendrons plus vibrer à nos oreilles cette voix calme, claire, un peu fatiguée sur le tard, mais son écho demeure doucement et les vérités énoncées par elle éclatent plus que jamais à notre esprit ! Quel souverain, quel prince fut autant écouté que Lui ? Quel roi fut plus obéi et aussi vénéré que le chef du vatican ? Il n'en n'est pas et il n'en sera jamais, parce que c'est le Christ qui agissait en Pie XI et c'est le Christ qui parlait en Pie XI. C'est ce qui explique l'intrépidité, l'audace et la vigueur qu'il a déployées pendant son règne.

Pie XI, c'est le Pape des Missions, le Pape des questions sociales et c'est aussi le champion de « l'ardeur dans l'apostolat » qu'il appelait l'action catholique. A ce point de vue, comme il aimait notre jeunesse française et combien il comptait sur elle pour faire rayonner la foi ! C'est en ces termes qu'il s'adressait à elle : « Notre cœur paternel se réjouit toujours quand nous pouvons voir devant nous de la jeunesse, cette partie si exquise et si précieuse de la grande famille catholique Le Pape aime la France et il prie tout particulièrement pour la jeunesse de France, afin qu'elle soit toujours digne de représenter la fille aînée de l'Eglise, c'est à dire la fille aînée du Pape. »

Pie XI a surtout été, durant son pontificat, un Prince de paix. « La Paix du Christ dans le règne du Christ » était sa devise. Alors que, il y a peu de temps, des milliers de soldats étaient sous les armes, angoissés par des paroles et des menaces de guerre, le Pape faisait descendre dans les esprits des mots de paix, en donnant sa vie si précieuse pour le gain de cette paix. Et il s'est éteint doucement, en commençant sa journée, à 5 h. 30 du matin, en s'offrant de nouveau pour la paix.



Et maintenant, dans la Jérusalem céleste, il préside avec le Christ et les autres papes au gouvernement de cette Eglise qu'il a si bien servie.

L'Eglise ne connaît que la joie et l'optimisme, elle ignore l'abattement.

La voix de Pie XI vient de s'éteindre, mais non pas la voix des Papes. Bientôt une autre grande lumière illuminera de nouveau la chrétienté. . . . , et un autre successeur de Pierre - car le Pape ne meurt pas - pilotera la barque de l'Eglise. Nous le saluons déjà et nous le vénérons.



La Fête de la Communion solennelle et de la rénovation des vœux du baptême est fixée au dimanche de la Ste Trinité, 4 juin.

Participeront à cette fête en costume de communiant les enfants ayant 12 ans dans l'année.

A la messe de 10 h. de ce jour la confirmation sera donnée aux enfants ayant 8 ans, 9 ans, 10 ans dans l'année (pas de costume particulier).

La Communion des petits enfants aura lieu le premier dimanche de mai : 7 mai.



La France est la grande nation missionnaire.

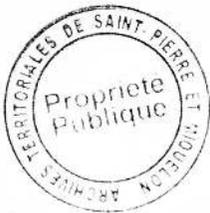
Sur 10.660 prêtres missionnaires dans le monde entier il y a 3.373 Français, soit près du tiers.

Sur 4.272 frères missionnaires, il y a 1.051 Français, soit plus du quart.

Sur 20.360 religieuses, il y a 4.370 Françaises, soit plus du cinquième.

De retour de France, Mme Norgeot, sage-femme, avise sa clientèle qu'elle reprend ses fonctions.

A VENDRE Une maison, rue Gervais
S'adresser à Madame Rochard.



LA BONNE PAGE

La dernière route de Jésus.

— Elle est longue, la route qui va du tribunal de Pilate au Calvaire.

— **Longue.** Si longue ! Surtout pour un pauvre condamné exsangue qui n'en peut plus d'avoir trop souffert et d'avoir passé cette nuit blanche atroce !

— **Longue.** Et caillouteuse. On pose le pied sur des galets qui roulent. Quand on est épuisé, on ne peut se rattraper. On tombe. On se fait mal.

— **Longue.** Avec une descente brusque dès qu'on sort de la ville. Une descente à couper les jarrets.

— Et tout de suite une montée qui n'en finit plus, qui essouffle. Alors on sue à grosses gouttes et l'on voudrait pouvoir s'arrêter. Mais c'est impossible.

— **La longue nuit blanche atroce . . .**

— **Gethsémani.** La sueur de sang. Et la sueur de honte lorsque Judas s'est avancé.

— **L'arrestation.** Les liens qu'on serre, qui écorchent la peau, entrent dans la chair des poignets, Et le cœur qui est dans un étau à cause de la fuite honteuse des disciples.

— La nuit d'insultes, de gifles, de coups de pied et de coups de poing, de crachats. Et cette autre gifle donnée par St Pierre : « Je ne connais pas cet Homme ! »

— Comme vous devez être las, Seigneur. Immensément las. Et si seul !

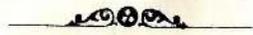
— Vous ne serez plus seul, ô Jésus. Votre faiblesse de Dieu fait homme va pouvoir s'appuyer sur ma force d'homme fait Enfant de Dieu.

— Appuyez-vous. N'ayez pas peur. Je vous aime. Ça rend fort, l'Amour !

— En route.

— Tous les deux, ô mon Seigneur et mon Dieu.

— Et nul ne saura lequel de nous deux soutient l'autre.



Catéchisme.... pour les parents.

Le jeûne consiste à ne faire par jour qu'un seul repas complet (dans nos régions : repas du midi) ; il est permis de prendre un peu de nourriture le matin (déjeuner) et le soir (souper).

Pour fixer la quantité de nourriture du matin et du soir il faut tenir compte de la condition physique, du travail, du climat, de manière à ne pas être trop gêné.

Entre les repas il est permis de prendre un peu de boisson (par ex : bière, café, thé, avec un peu de pain).



L'abstinence consiste à s'abstenir de viande, de bouillon, de potages concentrés.

Ne sont pas défendus les œufs, le lait, l'assaisonnement à la graisse, la graisse sur le pain, la margarine, les extraits de potage (non potages concentrés), les oiseaux de mer

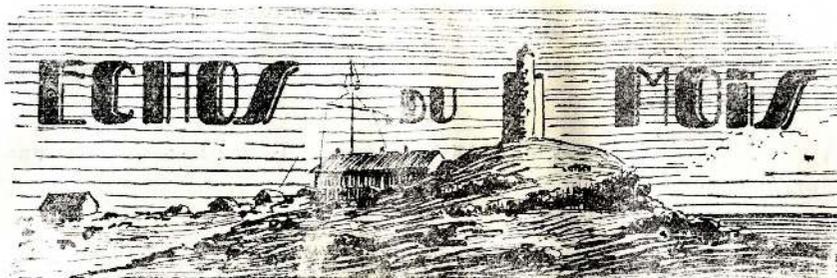


L'état de santé, le travail peuvent dispenser complètement du jeûne et même de l'abstinence.

Il convient de se rappeler cependant que certaines privations (qui ne nuisent en rien à la santé) s'imposent dans les jours de pénitence, par exemple la privation de friandises pour les uns, d'apéritifs ou de tabac pour les autres ; la privation des spectacles.

La vie chrétienne est une vie d'efforts constants contre la tendance de notre nature à la mollesse et à la volupté. Soyons forts.





Distinctions honorifiques. — Par décret du Ministre des Colonies une mention honorable au titre de l'année 1938 a été accordée aux instituteurs et institutrice suivants :

Saint-Pierre et Miquelon : M. Yvon Auguste-Victor.

M^{me} Bonin, Henriette-Marthe.

M. Tillard, Amédée-Louis.

La Température. — Les journaux nous avaient appris le froid excessif du mois de décembre, en France. Nous avions alors une température assez douce : à peine quelques degrés au dessous de zéro. Et nous nous demandions en souriant si la France et Saint-Pierre ne seraient pas déplacés.

Depuis, le thermomètre a baissé pour se maintenir assez longtemps autour de — 8, — 10 ; un jour même, à la fin de janvier, le froid s'accrut et atteignit — 14 dans le bas de la ville, — 17 ou — 18 dans les « hauts » et à Galantry : ce fut passager.

Par suite du froid le barachois s'est trouvé suffisamment gelé pour permettre la traversée. Le patinage a fait fureur dans plusieurs cours transformées en « rinks » et sur certains étangs, comme l'étang Gautier (au sud). Sur l'étang du Cap Noir, très étendu et exposé à tous les vents, plusieurs traîneaux à voile ont réalisé des prouesses. Dans la montagne, les amateurs de ski ont profité de quelques étendues neigeuses ; et dans les rues de St Pierre nous avons revu les traînes, amusantes mais dangereuses. A la mi-février le dégel et la pluie sont venus arrêter tous ces sports.

Chez les Guides de France. — Nos Guides et Jeannettes donnèrent en fin de janvier une séance récréative qui a été bien goûtée.

Les Dames du Comité avaient accepté de préparer un buffet qui certainement ferait recette. MONSEIGNEUR voulut bien exercer la pièce pour suppléer la cheftaine indisposée. Les Jeannettes firent de « leur mieux », comme il convenait.

Et ainsi la matinée du 29 janvier fut un succès. La pièce (3 tableaux de la vie de Louise de Bettignies), préparée dans l'esprit de beaucoup par la vue du film de « La Guerre des Femmes », fut rendue avec âme par nos actrices.



Le dernier acte surtout fut émouvant. « La lère fois que Jeannette campa » en nous transportant dans la vie en plein air eut un gros succès d'hilarité. « L'Ondine » des Jeannettes et la Gymnastique des Guides, inondées de couleurs variées firent une magnifique impression.

L'entr'acte fut le triomphe des Dames, installées à la perfection dans la grande salle attenante à celle des spectacles.

Le numéro le plus sensationnel fut la représentation mimée, par des Jeannettes, de la fable Le chat, la belette et le petit lapin. Nos petits animaux, gracieux et naturels, firent exploser la joie des petits ... et des grands.

Signalons aussi les chœurs bien lancés et les morceaux de piano où des virtuoses de 16 et 18 ans donnaient la réplique à des artistes de 9 et 10 ans.

Il y eut reprise le mardi soir et le jeudi après-midi pour le grand plaisir des enfants.

La grippe.— Nous la savions à St Jean de Terre-Neuve en fin janvier et, évidemment, nous l'attendions (avec le secret désir de la voir passer ailleurs.)

Elle vint. Quelques cas isolés d'abord : grandes personnes, mais surtout enfants. Puis ce fut une avalanche de cas. Presque du jour au lendemain les écoles se vidèrent à quelques unités près. Le mercredi 8 février cette désertion fut officiellement reconnue par un arrêté de fermeture jusqu'au lundi suivant. Le lundi est venu et l'arrêté a dû être prorogé.

Aux offices du dimanche 12 février les absentions furent très nombreuses ; et pendant plusieurs jours les rues de St Pierre étaient mortes.

Jusqu'au 14 février on ne signalait cependant que peu de complications et aucun décès.

Un office pour Notre Saint Père le Pape.— Le mardi 14 février eut lieu un office solennel pour le repos de l'âme de Sa Sainteté Pie XI. L'Administration était au premier rang. Mais les bancs de l'église laissaient voir, à cause de la grippe, maintes places vides. La grippe d'ailleurs avait frappé dru chez nos chanteuses et même retenait au couvent notre Sœur organiste. La bonne volonté de tous remédia en partie à ces absences forcées.

Après la messe Monseigneur fit l'oraison funèbre du vénéré défunt. Ce fut le tableau fidèle d'une vie de labeur au service de Dieu, d'une vie si pleine qu'on aurait aimé à en entendre causer longtemps, d'une vie étrange qui donna sa plénitude à un âge où la plupart se reposent de fatigues moins lourdes que celles entrevues ici. Il nous fut doux de voir ce Pape dans son amour pour la France, dans sa dévotion à la petite Sainte de Lisieux, dans son travail infatigable pour procurer au monde la paix de Dieu dans le règne de Dieu.

Beaucoup ont réfléchi à leur propre vie en entendant exposer celle de Pie XI.

Comme c'est beau la vie d'un Pape.



Un peu de notre Histoire (174).

1840 (suite)

Suite de la lettre du ministre au sujet des écoles dans la Colonie.

« Si le besoin d'un instituteur se fait également sentir à Miquelon, vous aurez à m'en informer en indiquant les avantages que vous jugeriez devoir lui être accordés.

« Quant à l'instruction élémentaire des filles, il n'est pas douteux que les Sœurs de St Joseph de Cluny, dont le cadre a été récemment porté à 6 ne soient en mesure d'y pourvoir en même temps qu'au service des hôpitaux.

« Si vous reconnaissez nécessaire de soumettre les diverses écoles locales à certaines règles uniformes et à un contrôle régulier, vous êtes autorisés à rendre à ce sujet un arrêté spécial avec le concours du Conseil de Gouvernement et d'Administration de la part de qui on remarque que le procès-verbal de la séance du 14 juillet n'offre pas la moindre trace de discussion.

« Votre projet de règlement établit qu'une légère rétribution mensuelle sera payée par les élèves, à l'exception de ceux qui seraient jugés en position d'être admis gratuitement. A moins d'explications que vous aurez à me donner, je pense que dans une colonie où, comme à Saint-Pierre et Miquelon, la population est généralement pauvre, et au moyen des allocations fixes faites aux instituteurs et institutrices, l'éducation doit être gratuite pour tous les enfants.

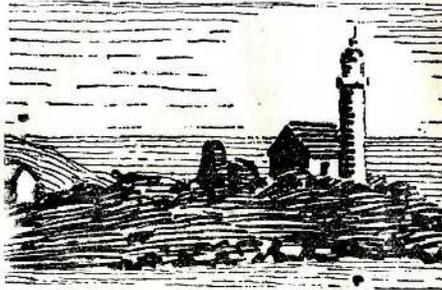
« Recevez, etc. Baron Rossini. »

En réponse à cette dépêche, M. Mamyneau fait retour par sa lettre du 5 décembre, au ministre, du projet amendé. Il lui expose que l'école des filles de Saint Pierre dirigée par une religieuse, était fréquentée en 1839 et 1840 par 55 élèves de 6 à 13 ans. Quant à l'école gratuite des garçons de Saint Pierre, elle n'existait pour ainsi dire que de nom : elle pourrait être fréquentée par une cinquantaine d'écoliers seulement, attendu qu'une espèce d'école particulière s'est formée de ses débris, sous les auspices d'un chantre de la paroisse.

Le premier de ces établissements est dirigé par M. Coudreville, vieillard plus qu'octogénaire que des infirmités graves empêchent d'exercer convenablement son honorable mandat.

(A suivre)

E. S.



LE FEU ROUGE DE LA PASSE DU SUD-EST

Chronique de l'Île-aux-Marins

Réunion des Anciens combattants. — Le dimanche 22 janvier, les Anciens combattants ont tenu leur réunion annuelle, dans la salle de l'Étoile. L'encaisse, sans être bien forte, peut cependant, pour le moment faire face aux différents secours qui lui sont sollicités. Le secrétaire, dans son compte-rendu, signale qu'une somme de mille francs a été distribuée, dans le courant de l'année, à deux orphelins de guerre, Henri Josseaume et Louis Coustances, pour frais d'hospitalisation. On procéda au renouvellement du bureau. Les mêmes membres ont été réélus : E. Boissel, président, E. Lenôrais, secrétaire, Ferdinand Sollier, membre.

Le mauvais temps. — Si le temps a été relativement calme tout l'été passé, en revanche, l'automne et l'hiver nous gratifient de coups de vent terribles. Le lundi matin, 23 janvier, une de ces violentes tempêtes soufflant du sud s'est abattue sur l'île. La mer démontée, roulait, surtout dans le passage aux flétans, des vagues énormes. La houle, continuant jusque dans la rade, pourtant protégée par l'île, contre ces vents, montait bien haut, en ressac, sur la rive nord, occasionnant dans certains endroits, surtout dans le quartier de la Pointe, d'assez importants dégâts aux échoueries. Les caissons en bois, chargés de roches, et enfouis dans le sable, pour supporter les madriers des échoueries, ont été arrachés avec les madriers et emportés par la mer.

L'envie.

La grand'mère de Suzanne la gronde :

— Comment se fait-il que tu n'aies pas eu la croix une seule fois, ce mois-ci ?

Suzanne, avec détachement :

— Oh ! grand'mère, je n'y tiens pas : on se fait tellement d'envieux !





Avis

Le vapeur CELTE quittera Fécamp pour Zeebrugge, Bordeaux et St Pierre, vers fin mars.

Pour tous renseignements, s'adresser à la
Cie Générale de Grande Pêche, quai de la Roncière

Chauffage

BOULETS OVOIDES employés dans tous appareils de chauffage : fournaies, poêles, cheminées.

Même par grand vent les boulets brûlent avec flamme réduite jusqu'à consommation complète et sans produire d'escarbilles donnant le maximum de chaleur et de sécurité.

H. P. PATUREL

Joseph Urdanabia

Charrois sable et galet.

Abbé Marcel BURET, professeur au collège, ST DIZIER (HTE-MARNE)
France

désire recevoir timbres, même communs, de St Pierre et Miquelon par toutes quantités.

Envoie France et Colonies.— Echanges sérieux et honnêtes.

Toujours valable.

**SAINT-PIERRE (Iles St-Pierre et Miquelon)**

Louis Hardy Legranvillais,
AGENT Imperial Oil Limited
Great West Wine Co
Collin et Bourrisset: Vins de Bourgogne
Delbeck et Cie, Reims — Champagnes
Fournier-Demars de Bourges —
Liqueurs.

Pierre LE TIEC

Alimentation générale

Produits de choix

Demi-gros et détail

Pension-RestaurantM^{me} Cadet - Etcheverry.
Quai de la Roncière.**LA « MORUE FRANÇAISE »**Sous-Agence Nord
Denrées de toutes sortes.**PIERRE GOGNY, rue Borda**Épicerie - Liqueurs - Légumes
Articles divers**American House**

Vins et spiritueux. - Quai de la Roncière

GAUTIER FrèresBoucherie - Charcuterie - Légumes
Œufs, etc. Fournisseur des navires**HOTEL ROBERT**

Quai de la République

**PAR LES FROIDS****LES PLUS RIGoureux***... demeurez belle !*

La Crème SIMON constitue pour l'épiderme le moyen de protection le plus efficace contre le froid.

Appliquée après les ablutions sur la peau encore mouillée, elle pénètre en profondeur, et confère aux tissus une souplesse et une résistance extraordinaires. Grâce à elle, plus de rougeurs, de crevasses ni d'engelures. Elle est le secret des saines carnations.

Les poudres SIMON existent en 7 nuances. Pures, impalpables, adhérentes, elles n'irritent délicieusement le visage, sans jamais l'irriter.

**LA CRÈME SIMON
LES POUDRES SIMON**



Si modeste qu'elle soit, notre revue pénètre en bien des lieux au Canada, aux États-Unis, en France ; une annonce pourrait vous être utile. Essayez.

H. A. PATUREL

Commission-Consignations Gros et détail
Epicerie -- Vins et Spiritueux -- Biscuits fins -- Confiserie, -- Parfumerie --
Fruits Légumes, grains, foin, charbon
Confections. -- Chaussures etc.

Représentant : Newfoundland Canada S. S. Co Ltd.

The Ogilvie Flour Mills Co. Montréal

Produits Alimentaires Catelli, Montréal.

Confitures, Marinades : Alphonse Raymond, Montréal.

DAVIS et FRASER : Viandes fraîches et fumées, HALIFAX et CHARLOTTETOWN.

Austin Nichols & Co., New-York.

Seaboard Fruit Co., New-York.

Radios Scott de Luxe Allwave 11, 12, 19 et 30 lampes, (*garantie 5 ans*)

Agence Dery & Fils, Semences fraîches. Montréal.

The Insulite Company of Finland-Copenhague

Prix, catalogues et échantillons sur demande,



Goupillière frères

Charrois sable et galet.

ALBERT BRIAND

Rue de la Poudrière.

Epicerie - Mercerie - Quincaillerie.

HOTEL LAJANNE

QUAI DE LA RONCIERE



Les meilleurs produits sont ceux de

NATIONAL CARBON Co, Inc.

**FOR BEST RESULTS
USE ALL 3 TOGETHER**

EVEREADY

TRADE-MARK



1. FLASHLIGHT
2. BATTERY
3. LAMP

*They combine
to assure*

**BRIGHTER LIGHT
LONGER LIFE**

Y-44

MIDDLETON Co, Ltd.

30 Broad street, NEW YORK

Distributor



Un complet ou un pardessus ne doit s'acheter que dans une maison de confiance. Vous ne trouverez nulle part des garanties plus sérieuses que celles qui vous sont offertes par

TIP TOP TAILORS Limited.

Complet ou pardessus fait sur mesures.

Prix unique : \$ 24, 95

Pour être Belle.

Un tailleur ou un manteau. Oui !...
mais du nouveau, du goût, de la variété, du chic.
TIP TOP TAILORS vous offre tout cela.



W. R. JOHNSTON & Co Limited

Avant de vous décider pour votre complet ou pardessus voyez d'abord les spécialistes du genre, qui vous émerveilleront par la qualité des tissus et leurs prix : sur vos mesures.

Complet ou pardessus de \$ 19,90 à 31,70

Tailleur ou manteau de \$ 22,55 à 34,40

Renseignements et échantillons chez :

Etienne DAQUERRE

distributeur pour les ILES ST PIERRE et MIQUELON.

Imp. du « Foyer Paroissial » — Le Gérant : A. POISSON.



LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

Etablie en 1867

Siège Social à TORONTO, Canada.

Capital versé : 30 Millions de Dollars

Fonds de Réserve : 20 Millions de Dollars

Toutes opérations de Banque

Comptes courants - Caisse d'Épargne

Crédits Commerciaux - Lettres de Crédit

Virements de Fonds par Cable et par Courrier

Emission de Chèques, Traités et Mandats

(Payables dans toutes les parties du monde)

Avantages qu'offre notre Caisse d'Épargne

Placement de tout repos - Intérêts rénumérateurs

Caisse ouverte tous les Jours

(Excepté les dimanches et jours fériés)

DÉPÔTS OU RETRAITS FAITS A VOUS ONTÉ, SANS FRAIS

Service prompt et courtois

Cette Banque a pour principe d'accorder à tous ses Clients, que leur compte courant soit gros ou petit, la plus grande somme de services et de considération.

Agence de St-PIERRE & MIQUELON

ERNEST J. R. PILON

Dir. cleur.

Votre Compte d'épargne

est votre Fonds d'indépendance